

Program Outline / プログラム案内

Program Goal / 目的

Columbia International School's summer program is designed to give non-member students an opportunity to study at an International school as well as member students to widen their community involvement. Through the summer program, many students apply to our regular CIS programs while others choose to simply enjoy the summer fun each year as part of their vacation activities.

コロンビアサマープログラムは、外部生の方にインターナショナルスクールを経験してもらうことと、在校生の地域交流活動が目的です。夏休みの楽しみとしてサマープログラムに参加する方もおりますが、多くの参加者は参加後にコロンビアへの入学を決めています。

Location / 場所

Columbia International School- Tokorozawa, Saitama

コロンビアインターナショナルスクール（埼玉県所沢市）

Schedule / スケジュール

Weekly Sign Up 1週間ごとの登録

July 14th ~ August 15th Mon~Fri 7月14日~8月15日 毎週月~金

Time: 9:30am to 2:30pm 9:30~14:30

Classes / クラス案内

English	日本語
Kinder Class- Ages 3~6	キンダークラス- 年少~年長
Lower Primary- Grades 1&2	小学校低学年- 1・2年生
Middle Primary- Grades 3&4	小学校高学年- 3・4年生
Upper Primary- Grades 5&6	小学校高学年- 5・6年生
Junior Class- Grades 7~9	中学校 - 1~3年生

Fees / 費用

Each week / 1週間- ¥35,000

*Applicants may sign up for 1,2,3, 4 or 5 weeks in any combination. 週の組み合わせは自由です。

General / その他

The CIS school bus service is available upon request. 希望者はスクールバス利用可能

CIS Summer Tees are required (1 free with application) 全員コロンビア T シャツ着用（1枚目はプレゼント）

Lunch service available upon request. 希望者はランチ注文可能

Between 8 to 15 students eligible for each class. クラスは8~15人の少人数制

Application / 申し込み

1. Complete the application form, attach a headshot, and mail it to the school office.
申込書に記入の上、写真を添付し郵送してください。
2. **The Application deadline for member students is April 25th, 2014.** The results will be posted by mail to parents by May 16th, 2014. If there is to be more seats available, the application second round will be set and the deadline will be June 13th, 2014.
申し込み期限は、在校生が2014年4月25日です。 結果は5月16日までに学校から投函される予定です。空きがある場合のみ第2回申し込みを行います。第2回申し込み期限は6月13日です。

The application deadline for NON-member students is May 2nd, 2014. The results will be posted by mail to parents by May 16th, 2014. If there is to be more seats available, the application second round will be set and the deadline will be June 13th, 2014.

申し込み期限は、外部生が2014年5月2日です。 結果は5月13日までに学校から投函される予定です。空きがある場合のみ第2回申し込みを行います。第2回申し込み期限は6月13日です。

3. Payment information will be enclosed with your letter of acceptance. Once payment of fees is confirmed, the office will send a “Registration letter”. If not accepted, the applicants will be placed on a waiting list and will be contacted when any cancellation occurs.

当選通知と共に請求書が同封されます。お支払いの完了をもって登録通知を発送します。当選しなかった場合はウェイティング・リストに登録され、キャンセル待ちとなります。

Kinder Classes
Lower, Middle,
Upper Primary
Junior Class

SAMPLE

NOTES:

Dear Parents,

Welcome to the CIS Summer Camp!!

Timetable

9:30-10:10- English-1
 10:10-10:50- Subject-1
 10:50-11:00- Break
 11:00-11:40- English-2
 11:40-12:20- Lunch
 12:20-1:00- Subject-3
 1:00-1:40- Activity-1
 1:40-2:20- Activity-2
 2:20-2:30- Cleaning

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
Reading / Writing	Reading /Writing	Reading / Writing	Reading / Writing	Reading / Writing
読み書き	読み書き	読み書き	読み書き	読み書き
Math	PC	Social Studies	Art	Science
算数・数学	パソコン	社会	アート・美術	理科
Speaking / Listening	Speaking / Listening	Speaking / Listening	Speaking / Listening	Speaking / Listening
スピーキング リスニング	スピーキング リスニング	スピーキング リスニング	スピーキング リスニング	スピーキング リスニング
Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
Art	Science	Math	PC	Social Studies
アート・美術	理科	算数・数学	パソコン	社会
Co-curricular-1	Co-curricular-1	Co-curricular-1	Co-curricular-1	Co-curricular-1
アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー
Co-curricular-2	Co-curricular-2	Co-curricular-2	Co-curricular-2	Co-curricular-2
アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー	アクティビティー

Attributes / 授業の様子

All classes are taught in English. The program focuses on Safe, Fun and Informative lessons and activities in that order of priority.

すべて授業は英語で行われます。プログラムは、安全で、楽しく、教育的な授業やアクティビティを提供します。

Lunch / 給食

Pre-order by week. Smaller size meal for K1 up to G2, Regular size meal for G3 and older.

Small ¥2800/week, Regular ¥3200/week

*Please check the application form. Payment needs to be made with the other fees by the due date.

*No cancellations accepted.

*Lunch is a set menu. No individual adjustment. If you have health and/or religious concerns in the lunch please feel free to bring your lunch from home.

Important: Students need to be responsible for storing their lunch from home in their classroom.

週ごとの事前申し込み制です。Sサイズは年小から小2まで、レギュラーサイズは小3から中3まで。

Sサイズは2800円/週

レギュラーサイズは3200円/週

→申込書にご記入ください。支払いはその他の費用と合わせて期限までにお済ませください。

→お支払い後のキャンセルには返金はできませんのでご注意ください。

→ランチはセットメニューです。食事内容についての個別対応はありません。健康上宗教上のご心配がおりの方は、ランチをご持参いただけます。

今年は、持参弁当などの冷蔵庫保管は行いません。生徒たちは各自教室で保管します。

Bus Service SAMPLE / スクール バス例

Weekly Cost- Higashi Tokorozawa: 1,000JPY
Tokorozawa: 2,000JPY

Bus-1 Time Breakdown (Tokorozawa)

To School:	1st: Leaves Station (8:10am)	Arrives School (8:30am)
	2nd: Leaves Station (8:15am)	Arrives School (8:35am)
	3rd: Leaves Station (9:00am)	Arrives School (9:20am)

From School:	1st: Leaves School (2:35pm)	Arrives Station (2:55pm)
	2nd: Leaves School (3:15pm)	Arrives Station (3:35pm)
	3rd: Leaves School (3:20pm)	Arrives Station (3:40pm)

Bus-2 Time Breakdown (Higashi-Tokorozawa)

To School:	1st: Leaves Station (8:45am)	Arrives School (8:50am)
	2nd: Leaves Station (8:55am)	Arrives School (9:00am)
	3rd: Leaves Station (9:05am)	Arrives School (9:10am)
	4th: Leaves Station (8:15am)	Arrives School (9:20am)

From School:	1st: Leaves School (2:35pm)	Arrives Station (2:40pm)
	2nd: Leaves School (2:45pm)	Arrives Station (2:50pm)
	3rd: Leaves School (2:55pm)	Arrives Station (3:00pm)
	4th: Leaves School (3:05pm)	Arrives Station (3:10pm)

Note: **this is a SAMPLE.** ※上記は一例です。

COLUMBIA INTERNATIONAL SCHOOL

Summer School 2014

Application Form (double-sided)

参加申込書（表裏）

Please attach student's photo. Please use an official photo as much as possible.

参加希望者本人の写真を貼付してください。

なるべく公式書類添付用の写真を使用して下さい。

(4 x 4cm)

P1
表

※用紙を HP からダウンロードする場合は、表裏を張り合わせてからご郵送下さい。

For Students 生徒欄 ☐ CIS member/在校生 ☐ Non member/外部生

フリガナ 生徒氏名（日本語）		
Student's Name (English)			
Gender 性別	<input type="checkbox"/> 男/Male <input type="checkbox"/> 女/Female	学年 Grade	
Address 現住所	〒		
Address during the Summer School (if different from above) 参加期間中の住所、世帯主名 (上記と異なる場合)	〒		
Telephone 電話番号 FAX ファックス	() - () -		
Date of Birth and Age 生年月日（西暦）と年齢	Month/月 Date/日 Year/年 Age/年齢	T-shirt size 服のサイズ	100-110-120-130 140-150-S-M-L
Current School 学校名			

For Parents 保護者欄

フリガナ 保護者氏名（日本語）		
Parent's Name (English)	Relationship: Mother Father. Other _____		
Emergency contact 1 緊急連絡先 1	() -	Name 氏名	Relationship 続柄
Emergency contact 2 緊急連絡先 2	() -	Name 氏名	Relationship 続柄
E-Mail address E メールアドレス	@		

Please read the following Summer School Policy, and check each box.

下のサマースクール実施ポリシーを良くお読みになり、☐にVを各々に記入の上、ご署名下さい。

- ☐ 1. I understand that the fees are not refundable under any circumstances. 体調不良や不慮の事故など、理由に関わらず一部、又は全てのプログラムに参加出来なかった場合でも費用の返還が出来ないことに同意します。
- ☐ 2. I understand that there might be an accident in which students get hurt despite the extended care that teachers provide. 運動や野外授業などで、教師が十分安全に注意しているにも関わらず、不慮の事故等に遭遇する可能性があることを理解した上で参加させます。
- ☐ 3. Information provided above is all true. 記述に偽りはありません。
- ☐ 4. I understand that photos taken during the summer program may be used in publication, or given out to members of the class or program 期間中に撮影された写真などは学校の広報に使用したり、プログラム参加者に配られたりすることを知っています。

Date 記載日 Year / 年 Month / 月 Day / 日

Parent's Name

保護者氏名

署名、又は印 Seal or Sign

※ Please fill out the back as well. 裏面もご記入下さい。

Please write applicant's name on this side as well. お手数ですが、裏面にもお子様のお名前をご記入下さい。

P2
裏

Student's Name / 生徒氏名: _____

※ Please read before applying. お申し込みのご注意

◆ School Bus / スクールバスについて

- If bus service is required, sign up must be for all weeks the student joins the program.
2週間または全週間の参加の場合は、週ごとの使い分けは出来ません。
- Bus seats will be individually assigned. One-way service is not available.
席は指定席となり、便の指定は出来ません。片道の利用はお受付しておりません。

◆ School Lunch / ランチサービスについて

- weekly orders regardless of the weeks you attend, Kinder to Gr.3s (small lunch) Gr. 4s to Gr. 9s (medium lunch)
参加期間に関わらず、1週間単位で予約を受け付けます、年少～小3は S サイズ、小4～中3は M サイズのお弁当となっております。

※用紙を HP からダウンロードする場合は、表裏を張り合わせてからご郵送下さい。

1. How did you find out about our summer program? 当サマースクールはどの様にお知りになりましたか？

- ☐ ネット検索 ☐ 知人の紹介 ☐ 過去に参加 ☐ CIS からの DM ☐ 学校の先生の紹介
☐ 塾・家庭教師の紹介(学校・教室名: _____) ☐ 学校・塾などのポスター

2. Please check your request. ご希望の期間・バス・弁当注文の期間にチェックを入れて下さい。

Weeks 期間	I want to apply: 参加希望	School Bus Request バス希望	Lunch Request 弁当希望
1- 7/14 – 7/18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Tokorozawa Sta. / 所沢駅 <input type="checkbox"/> Higashi-Tokorozawa Sta. / 東所沢駅 ※Route change is not acceptable during the program. ※期間中のルート変更はお受付できません。	<input type="checkbox"/>
2- 7/21 – 7/25	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
3- 7/28 – 8/1	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
4- 8/4 – 8/8	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
5- 8/11 – 8/15	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
Overnight stay 7/27~8/2 G4~G9/小4~中3	<input type="checkbox"/>	Please see details on the program outline. 詳細は別紙参照	<input type="checkbox"/>

Please also check the following box if you request school bus.

バスをご希望の場合は次の項目にもチェックして下さい。

- ☐ My child cannot commute on his/her own. 利用出来ない場合はプログラム自体に参加しない。
☐ School bus is preferred, but not necessary. バスの利用ができなくてもサマースクールには参加する

3. For Non-member students, Will you or your child apply to CIS's regular program? 在校生以外の方へ、当校への出願を予定していますか？

- ☐ Yes, ASAP / すぐにも ☐ Yes, for April 2015 / 来年4月入学希望 ☐ Yes, but not sure when / いつかは不明だが出願したい
☐ No, I will apply to Japanese school / 日本の学校希望

4. For Non-member students, Please check any that apply. 在校生以外の方へ、当校のイベントについて、該当する項目にチェックを入れて下さい。

	Open Campus 公開授業	Info. Seminar 説明会	Summer School サマースクール	Saturday School 土曜スクール	Xmas Fiesta クリスマスフィエスタ	
I have attended	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	参加済み
Not attended but I know	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	知ってるが未参加
I didn't know	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	知らなかった
I am not interested	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	特に興味がない

5. Please offer any information regarding your child that you think teachers should know.

お子様の学習や健康、情緒や社会面などにおいて学校生活上教師が知っておくべきことがあれば必ず書き下さい。

6. Please rate your child's levels from zero to ten. お子様のレベルを自己評価して下さい。

※Larger the number, higher the level. 数字はレベルの高さを表します。

- a) Communication in English / 英語でのコミュニケーション 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0
b) Readings and Writings skills in English / 英文の読解力と作文力 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0

Please offer any of the following scores, levels, or years of experience. (TOEFL, TOEIC, International School, language institutions, living overseas, etc)

その他、英語学習に関する経験を自由にお書き下さい。(例: 児童英検、英検、TOEFL、TOEIC、プリスクール経験、海外生活、英語学習歴他)